



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage , Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised;  
unless otherwise indicated, all other terms and  
conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'invitation  
demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Science Procurement Directorate/Direction de  
l'acquisition  
de travaux scientifiques  
11C1, Phase III  
Place du Portage  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title-Sujet</b> Connaissance améliorée de la situation maritime solution de SIG / Enhanced Maritime Situational Awareness GIS System	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> T8840-180119/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> T8840-18-0119	<b>Date</b> 5 Sep 18
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-18-00841043	
<b>File No. - N° de dossier</b> 075ss. T8840-180119	<b>CCC No./N° CC - FMS NO. / N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 2:00 PM</b> <b>on - le 9 Octobre / October 2018</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B</b>	
<b>Plant-Usine :</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> April Campbell	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 075ss
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> 613-858-9485	<b>FAX No. - N° de FAX</b>
<b>Destination of Goods, Services and Construction:</b> <b>Destinations des biens, services et construction :</b>  Specified Herein Précisé dans les présentes	

**Instructions : See Herein**

**Instructions : voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de telephone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b>  <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de</b> <b>l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



## LA PRÉSENTE MODIFICATION VISE À RÉPONDRE À DES QUESTIONS.

- Q1 Les entreprises situées à l'extérieure du Canada peuvent-elles présenter une offre dans le cadre de ce besoin? (p. ex. en Inde ou aux États-Unis)
- R1 Oui, cette demande de soumissions est ouverte à tous les fournisseurs.
- Q2 Devons-nous être présents en personne lors des réunions?
- R2 Les réunions peuvent se dérouler par téléconférence, par vidéoconférence ou par d'autres moyens qui ne requièrent pas de voyager au Canada. Toutefois, les soumissionnaires pourraient devoir se rendre dans les dix collectivités autochtones.
- Q3 Peut-on accomplir les tâches (liées à la demande de propositions) à l'extérieur du Canada? (p. ex. en Inde ou aux États-Unis)
- R3 Oui, les travaux peuvent être exécutés à l'extérieur du Canada. Toutefois, le soumissionnaire doit s'assurer que les lois locales où les travaux sont entrepris et où les données sont stockées permettent à l'entrepreneur de se conformer à toutes les dispositions du contrat, y compris celles figurant à la section 12 de l'Énoncé des travaux. De façon générale, cela veut dire que :
- les données du système d'identification automatique (SIA) ne peuvent pas faire l'objet d'un échange ou d'une utilisation commerciale ou d'une utilisation autre que celle prévue aux fins du contrat;
  - les données fournies par les collectivités hôtes demeurent la propriété exclusive de ces collectivités; elles ne peuvent donc pas être transmises ou utilisées à d'autres fins;
  - l'entrepreneur doit d'assurer que les données recueillies ou les renseignements obtenus pendant la réalisation de ce projet ne sont pas communiqués à un tiers sans une autorisation expresse de la part du chargé de projet.
- Q4 Peut-on présenter les propositions par courriel?
- R4 Non. Les soumissionnaires doivent présenter leur proposition conformément à la section 2.2, tel qu'il est indiqué dans la DP aux sections 2.2 et 3.1.

**FIN**